



14/15 denboraldia, 9. zirkularra
Temporada 14/15, circular nº 9

**GIPUZKOAKO INFANTIL, JUNIOR,
SENIOR ETA PROMESEN NEGUKO
TXAPELKETA**

**CAMPEONATO DE GIPUZKOA INFANTIL,
JUNIOR, SENIOR Y PROMESA DE
INVIERNO**

1. Data: 2.015ko otsailak 7 eta 8.

1. Fecha: 7 y 8 de febrero de 2.015.

2. Tokia:

2. Lugar:

3. 25 metroko, 8 kaleko igerilekua eta kronometro elektronikoa.

3. Piscina de 25 metros, 8 calles y cronometraje electrónico.

4. Proben egitaraua:

4. Programa de pruebas:

1. JARDUNALDIA (otsailak 7, 10:00etan)				1ª JORNADA (7 de febrero, 10.00 horas)			
1	100	Estiloak	Gizonezkoak	1	100	Estilos	Masculino
2	200	Bular	Emakumezkoak	2	200	Braza	Femenino
3	200	Bizkar	Gizonezkoak	3	200	Espalda	Masculino
4	100	Libre	Emakumezkoak	4	100	Libre	Femenino
5	100	Tximeleta	Gizonezkoak	5	100	Mariposa	Masculino
6	200	Tximeleta	Emakumezkoak	6	200	Mariposa	Femenino
7	1500	Libre	Gizonezkoak	7	1500	Libre	Masculino
8	1500	Libre	Emakumezkoak (Absolutua)	8	1500	Libre	Femenino (Absoluta)
9	50	Bizkar	Emakumezkoak	9	50	Espalda	Femenino
10	50	Libre	Gizonezkoak	10	50	Libre	Masculino
11	4 x 200	Libre	Emakumezkoak (A kategoria)	11	4 x 200	Libre	Femenino (Categoría A)
12	4 x 200	Libre	Emakumezkoak (Absolutua)	12	4 x 200	Libre	Femenino (Absoluta)

2. JARDUNALDIA (otsailak 7, 17:00etan)				2ª JORNADA (7 de febrero, 17:00 horas)			
13	4 x 50	Estiloak	Gizonezkoak (Absolutua)	13	4 x 50	Estilos	Femenino (Absoluta)
14	4 x 50	Estiloak	Emakumezkoak (Absolutua)	14	4 x 50	Estilos	Masculino (Absoluta)
15	100	Estiloak	Emakumezkoak	15	100	Estilos	Femenino
16	200	Bular	Gizonezkoak	16	200	Braza	Masculino
17	200	Bizkar	Emakumezkoak	17	200	Espalda	Femenino
18	100	Libre	Gizonezkoak	18	100	Libre	Masculino
19	100	Tximeleta	Emakumezkoak	19	100	Mariposa	Femenino
20	200	Tximeleta	Gizonezkoak	20	200	Mariposa	Masculino
21	800	Libre	Emakumezkoak	21	800	Libre	Femenino
22	800	Libre	Gizonezkoak (Absolutua)	22	800	Libre	Masculino (Absoluta)
23	50	Bizkar	Gizonezkoak	23	50	Espalda	Masculino
24	50	Libre	Emakumezkoak	24	50	Libre	Femenino
25	4 x 200	Libre	Gizonezkoak (A kategoria)	25	4 x 200	Libre	Masculino (Categoría A)
26	4 x 200	Libre	Gizonezkoak (Absolutua)	26	4 x 200	Libre	Masculino (Absoluta)

3. JARDUNALDIA (otsailak 8, 10:00etan)				3ª JORNADA (8 de febrero, 10:00 horas)			
27	4 x 50	Libre	Emakumezkoak (Absolutua)	27	4 x 50	Libre	Femenino (Absoluta)
28	4 x 50	Libre	Gizonezkoak (Absolutua)	28	4 x 50	Libre	Masculino (Absoluta)
29	200	Libre	Emakumezkoak	29	200	Libre	Femenino
30	200	Estiloak	Gizonezkoak	30	200	Estilos	Masculino
31	100	Bizkar	Emakumezkoak	31	100	Espalda	Femenino
32	100	Bular	Gizonezkoak	32	100	Braza	Masculino
33	400	Estiloak	Emakumezkoak	33	400	Estilos	Femenino
34	400	Libre	Gizonezkoak	34	400	Libre	Masculino
35	50	Bular	Emakumezkoak	35	50	Braza	Femenino
36	50	Tximeleta	Gizonezkoak	36	50	Mariposa	Masculino



37	4 x 100	Libre	Emakumezkoak (A kategoria)	37	4 x 100	Libre	Femenino (Categoría A)
38	4 x 100	Libre	Emakumezkoak (Absolutua)	38	4 x 100	Libre	Femenino (Absoluta)
39	4 x 100	Libre	Gizonezkoak (A kategoria)	39	4 x 100	Libre	Masculino (Categoría A)
40	4 x 100	Libre	Gizonezkoak (Absolutua)	40	4 x 100	Libre	Masculino (Absoluta)

4. JARDUNALDIA (otsailak 8, 17:00etan)				4ª JORNADA (8 de febrero, 17:00 horas)			
41	200	Libre	Gizonezkoak.	41	200	Libre	Masculino
42	200	Estiloak	Emakumezkoak	42	200	Estilos	Femenino
43	100	Bizkar	Gizonezkoak	43	100	Espalda	Masculino
44	100	Bular	Emakumezkoak	44	100	Braza	Femenino
45	400	Estiloak	Gizonezkoak	45	400	Estilos	Masculino
46	400	Libre	Emakumezkoak	46	400	Libre	Femenino
47	50	Bular	Gizonezkoak	47	50	Braza	Masculino
48	50	Tximeleta	Emakumezkoak	48	50	Mariposa	Femenino
49	4 x 100	Estiloak	Gizonezkoak (A kategoria)	49	4 x 100	Estilos	Masculino (Categoría A)
50	4 x 100	Estiloak	Gizonezkoak (Absolutua)	50	4 x 100	Estilos	Masculino (Absoluta)
51	4 x 100	Estiloak	Emakumezkoak (A kategoria)	51	4 x 100	Estilos	Femenino (Categoría A)
52	4 x 100	Estiloak	Emakumezkoak (Absolutua)	52	4 x 100	Estilos	Femenino (Absoluta)

5. PARTAIDETZA

5.1. KATEGORIAK

A eta B

A Kategoria: 1999, 2000 eta 2001. urteko gizonezkoak eta 2001 eta 2002. urteko emakumezkoak

B Kategoria: 1998. urtean eta lehenago jaiotako gizonezkoak, eta 2000. urtean eta lehenago jaiotako emakumezkoak.

5.2. Gipuzkoako klubetako eta ikastetxetako igerilariak soilik parte hartu al dezakete liga honetako probetan eta beti ere denboraldi honetarako indarrean dagoen ondorengo lizentziaren bat eduki behar dute:

- EIFaren igeriketako lizentzia.
- GFeko eskolarteko lizentzia.

5.3. Gipuzkoako Neguko Torneoan izena eman duten igerilariak ezingo parte hartu lehiaketa honetan.

5.4. Talde bakoitzak nahi dituen hainbat igerilari inskribatuko ditu proba bakoitzean.

5.5. Igerilari bakoitzak banakako lau probatan eta errelebuetan baten parte hartu ahal izango du gehienez ere. Gizonezkoen 800 m libre (22) eta emakumezkoen 1500 m libre (8) probetan absolutu mailako eta inskripzio-denbora oneneko zortzi igerilariren partaidetza soilik

5. PARTICIPACIÓN:

5.1. CATEGORÍAS:

A y B.

Categoría A: nadadores masculinos nacidos en 1999, 2000 y 2001, y nadadoras femeninas nacidas en 2001 y 2002.

Categoría B: nadadores masculinos nacidos en 1998 y anteriores, y nadadoras femeninas nacidas en 2000 y anteriores.

5.2. Podrán participar exclusivamente en las pruebas de esta liga los/as nadadores/as de clubs y centros escolares de Gipuzkoa siempre que tengan alguna de las licencias siguientes en vigor para la presente temporada :

- licencia federativa de natación de la FVN.
- licencia escolar de la DFG.

5.3. No podrán participar en este Campeonato quienes estén inscritos en el Torneo de Gipuzkoa de Invierno.

5.4. Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba.

5.5. Cada nadador/a podrá nadar como máximo en cuatro pruebas individuales además de los relevos. En las pruebas de 800 m. libre masculino (22) y 1500 m. libre femenino (8) sólo se admite la participación de los/as ocho nadadores/as de categoría absoluta con mejor



onartzen da. Proba hauetan izena eman duten igerilariak, eta 8 onenen barruan ez daudenak, beste proba batean inskribatu aukera izango dute garaiz adieraziko den erreklamazio epean, betiere dagokion gutxieneko marka ziurtatzen badute. Horretarako, bere kluba federazioarekin harremanetan jarri beharko da, inskripzio berria formalizatzeko.

tiempo de inscripción. Los nadadores/as que se hayan inscrito para estas pruebas y que no entren entre los/as 8 mejores se podrán inscribir a otra prueba, siempre que acrediten la marca mínima correspondiente, en el plazo de reclamaciones que se comunicará oportunamente. Para ello, su club, se deberá poner en contacto con la federación y formalizar la nueva inscripción.

5.6 Klub bakoitzak erreleboetako proba bakoitzean talde bakarra aurkez dezake.

5.6. Cada club podrá presentar un solo equipo de relevos en cada prueba.

5.7 GIFk serieen behin-behineko zerrenda bat argitaratuko du bere web orrian (<http://www.igeri.net/>) otsailaren 4ean, asteazkena.

5.7. La FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.igeri.net) el miércoles 4 de febrero.

6. GUTXIENEOAK:

6. MINIMAS:

6.1. B kategoriako igerilarien kasuan 14/15 denboraldiko 5. zirkularreko taulan (neguko gutxieneko denboren taula) azaltzen diren gutxieneko denborak.

6.1. En el caso de los/as nadadores/as de la categoría B las mínimas indicadas en la tabla de la circular nº 5 (apartado mínimas de invierno) de la temporada 14/15.

6.2. A kategoriako igerilarien kasuan, 14/15 denboraldiko 5. zirkularreko taulan (neguko gutxieneko denboren taula) azaltzen diren gutxieneko denboretako bat dutenek 4.- PROBEN EGITARAUA atalean azaldutako banakako edozein probetan parte hartzeko aukera izango dute, beti ere 5.5. atalean azaltzen den muga kontuan hartuz.

6.2. En el caso de los/as nadadores/as de la categoría A, éstos/as deberán acreditar alguna de las marcas mínimas indicadas en la circular nº 5 (apartado mínimas de invierno) de la temporada 14/15, lo que les da derecho a participar en cualquier prueba individual de las señaladas en el punto 4.- PROGRAMA DE PRUEBAS, con la única limitación que se expresa en el punto 5.5.

6.3. Parte-hartze markak 2014ko otsailaren 7tik aurrera lortuak izan behar dute.

6.3. Las marcas de participación se consideran válidas a partir del 7 de febrero de 2014.

6.4. Erreleboen kasuan bai txapelketen batean bai errelebo-kideek lortutako denboren batura bidez lortutako gutxieneko markak baliiodunak kontsideratuko dira. Denboren batura bidezko kasuan, inskripzioan igerilari bakoitzaren izena azalduko da, baita marka eta honi dagokion data ere.

6.4. Se considerarán válidas tanto las marcas mínimas de relevos conseguidas en competición como las conseguidas por suma de tiempos de los componentes del relevo, en cuyo caso deberá figurar en la inscripción el nombre de cada nadador, así como la marca y la fecha en que la consiguió.

7. IZEN EMATEAK:

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Izen emateak ISIS sistema bidez egingo

7.1. Las inscripciones se realizarán mediante el



dira. Izen-emate epea otsailaren 2ko sistema ISIS. El plazo de inscripción finalizará a (astelehena) **12:00etan** bukatuko da. las **12:00 del lunes** 2 de febrero.

7.2. GIF zirkular honekin erabat ados ez dauden izen emateak baliogabetuko ditu, nahiz eta ISIS sistemak izen ematea egiten utzi. Klubei eta ikastetxeei ez zaie adieraziko izen emateren bat araudi honetan azaltzen diren partaidetza baldintzei ez dela egokitzen, klubaren edota ikastetxearena izango da igerilari edota errelebo horren parte-hartze eza. GIFk ez ditu bere gain hartuko betetze ez honek eragin ditzakeen gastuak.

7.2. La FGN anulará todas las inscripciones que no estén en total consonancia con esta circular, aún cuando el sistema ISIS permita la inscripción. Los clubes y centros escolares no serán avisados si alguna inscripción no se ajusta a las condiciones de participación reflejadas en esta presente normativa, siendo de su exclusiva responsabilidad la no participación del nadador/a y/o del relevo. La FGN no se hace responsable de los gastos que pueda originar este incumplimiento.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan zirkular honetan jaso gabe dauden ataletan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarreko arautegia erabiliko da.

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia, etc...) todas las pruebas se regirán en aquellos apartados no contemplados en esta circular de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la RFEN.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

9. ANTOLAKETA:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen taldearen esku egongo da eta horretarako GIFeko Epaileen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. La organización de la misma correrá a cargo del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de Árbitros de la FGN. El club organizador se deberá poner en contacto con la FGN donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención.

10. BAJAK

10.1. Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

10. BAJAS

10.1. Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición.



10.2. Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2. Las bajas serán entregadas por el delegado/a o entrenador/a del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu

10.3. La no presentación de un nadador/a a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador/a no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido/a.

11. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

11. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1. Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko eta kategoria bakoitzeko. Erreleboetako proba bakoitzean kategoria bakoitzeko taldekako sailkapen bat egingo da.

11.1. Se realizará una clasificación individual por cada prueba y categoría. Se realizará una clasificación por equipos y categoría en cada prueba de relevos.

11.2. B kategoriko igerilariarentzat bakarkako sailkapen bat egingo da (bata emakumezkoena eta bestea gizonezkoena) bakarkako probetan lortutako hiru puntuazio (FINA taularen baitan) onenen batuketa kontuan hartuz.

11.2. Se realizará una clasificación individual (una femenina y otra masculina) para los nadadores/as de la categoría B considerando la suma de las tres mejores puntuaciones, según tabla FINA, logradas en las pruebas individuales.

11.3. Bestalde, klubaren puntuakako hiru sailkapen egingo dira: gizonezkoena, emakumezkoena eta bateratua.

11.3. Igualmente se realizarán tres clasificaciones por puntos de clubes: masculina, femenina y conjunta.

Sailkapen hauetarako proba bakoitzeko lehenengo hamasei igerilari edo hamasei talde (erreleboetako probetan) bakarrik hartuko dira kontutan eta puntuaren banaketa horrela egingo da: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1. A eta B kategorietako probetako emaitzak hartuko dira kontutan.

Para estas clasificaciones solo se considerarán los/as 16 primeros/as nadadores/as o clubes (en las pruebas de relevos) de cada prueba y el reparto de puntos se realizará de la siguiente forma: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 según el orden de llegada. Se considerarán los resultados tanto de las pruebas de la categoría A como de la B.

Denbora berdina egiten duten kasurik balego, eta puntuatzeko aukera izango balute, gehitu beharreko puntuak, denbora berdina egin duten igerilarien (edo taldeen) artean zatikatu ondoren gehituko lirateke

En caso de igualdad de tiempo, y siempre que tengan derecho a puntuar, se sumarán los puntos a repartir y se dividirán entre el número de nadadores/as (o clubes) empatados.

12. GARAIKURRAK ETA SARIAK

12. TROFEOS Y PREMIOS

12.1. A kategorian proba bakoitzeko dominak egingo dira lehenengo hiru sailkatuentzat.

12.1. Se premiará con medalla a los tres primeros clasificados por prueba en la categoría A.



12.2. 11.2. puntuan azaltzen den eran egindako sailkapeneko lehenengo 3 igerilari sarituko dira. 40, 35 eta 30€tako sariak banatuko dira.

12.2. Se premiará a los tres primeros clasificados en base a la clasificación realizada según el punto 11.2. Se repartirán 40, 35 y 30€.

12.3. Garaikur bat emango zaie gizonezkoen, emakumezkoen eta sailkapen bateratuko taldekako sailkapenetako hiru lehen taldeei.

12.3. Se premiará con trofeo a los tres primeros clubes de la clasificación masculina, femenina y conjunta.

13. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

13. SANCIONES y NOTA FINAL

13.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxienekoen inguruan zein beste edozein arlotan

13.1. La FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

13.2. La FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro de la competición.

13.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako normatibaz azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFENren lehiaketei buruzko erregelamendua erabiliko litzateke

13.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la FGN en su caso por el reglamento general de competiciones de la RFEN.

13.4. Taldeen sari banaketara joaten ez diren taldeek 50€tako isuna jasoko dute azaltzen ez diren kasu bakoitzeko. Era berean bakarkako edota erreleboetako probetako sari banaketara joaten ez diren igerilariak ez dute dagokien saria jasoko eta 10€tako isuna jasoko dute azaltzen ez diren kasu bakoitzerako. Isun hauek klubek ordainduko dituzte egutegiko hurrengo lehiaketa burutu aurretik. Sariak sarituak suertatu diren igerilariak edota klub eta sexu bereko beste igerilari batek jasoko dituzte.

13.4. Aquellos clubes que no se presenten a la entrega de premios de clubes serán sancionados con 50€ por cada una de las incomparecencias. Del mismo modo, los/as nadadores/as que no acudan a la entrega de premios de las pruebas individuales o de relevos no recibirán el premio logrado y serán sancionados con 10€ por cada una de las incomparecencias. Estas sanciones serán abonadas por el club antes de la celebración de la siguiente competición prevista en el calendario.

Los premios serán recogidos por los propios nadadores/as o por otro nadador/a de su mismo club y sexo.

Donostia 2014-10-31